



青春励志电影小说

内附
精美剧照

歌舞青春



童趣出版有限公司编译 人民邮电出版社出版



歌舞青春



童趣出版有限公司编译 人民邮电出版社出版
北京

图书在版编目(CIP) 数据

歌舞青春/美国迪士尼公司著; 童趣出版有限公司编. —

北京: 人民邮电出版社, 2008.5

(迪士尼电影小说)

ISBN 978-7-115-17962-3

I. 歌… II. ①美…②童… III. 中篇小说—美国—现代

IV. I712.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2008) 第053270号

歌舞青春

翻译: 纪媛媛

责任编辑: 卢 珍

美术编辑: 唐婷婷

童趣出版有限公司编译 人民邮电出版社出版

北京市东城区交道口菊儿胡同七号院 (100009)

三河市尚艺印装有限公司印制

新华书店总店北京发行所经销

开本: 880×1230 1/32

印张: 3.25 字数: 80千

2008年5月第1版 2008年5月第1次印刷

ISBN 978-7-115-17962-3/G

图字: 01-2008-1665

定价: 12.80元



第一章

这是个神奇的除夕夜，山上的度假胜地银装素裹，冰雪晶莹，晴朗的夜空中，群星璀璨，大家都准备尽情享受一场愉快的派对。

只有波顿父子俩——杰克和特洛依，还在篮球场上汗流浹背地打得起劲。

特洛依是学校篮球队队长，他动作敏捷、爆发力强，具备职业篮球明星的潜质。他可以迅速抢到球，并巧妙地进行防御。

杰克是一名篮球教练，因此他会不时地指导特洛依。





“特洛依，一直攻左边就对了。”杰克喊道，“突破一个，对方就没辙了。”

“要一直攻左边吗？”特洛依气喘吁吁地重复道。

“没错，他守中场，你切篮下。”身为教练的杰克解释道。

“行，像这样吗？”特洛依迅速躲过杰克，纵身一跃，转身上篮，漂亮！球进了。

“好样的！比赛时好好发挥！”杰克满意地笑了。

特洛依也回身对父亲回了个会心的微笑，心想：状态好的时候最适合打篮球了！

他们原本可以打个通宵的，可是特洛依的母亲走了进来，身穿一件镶有金属亮片的晚礼服，她可不想让这父子俩打个没完没了。

“先生们！”她打断了父子俩的对攻，“我们大老远来度假就是为了不停地练球吗？”

特洛依和杰克明白她的意思，他们顽皮地互相看了看对方，不约而同地耸耸肩说：“是啊！”

“今天是假期的最后一天，派对的日子，记得吗？”波顿太太怨气冲天。

说实话，他们早就把度假区举办的除夕夜派对抛到九霄云外了，不过对此只能矢口否认。



“是啊，派对，除夕夜。”杰克随即附和道，然后慢吞吞地问，“还要戴滑稽古怪的帽子吗？”

“当然了，”波顿太太肯定地说，“还有半小时就开始了。特洛依，楼下俱乐部有场孩子们的新年派对。”

“孩子们的新年派对？”特洛依很反感，这种说法让他觉得自己像个乳臭未干的孩子。

“哦，不对，是年轻人的，”波顿太太连忙更正道，“去冲个澡吧。”

波顿父子俩极不情愿地去准备了。

最后，特洛依瞥了一眼篮球场，心想：再过几个星期就是冠军赛了，我应该抓紧时间训练，而不是去参加什么愚蠢的“孩子们的派对”，再说了，跟一群孩子瞎胡闹有什么意思……

与此同时，在宾馆的另一房间里，另一位母亲也正在说服女儿放下手中的事情去参加派对。

大家都在尽情地狂欢，而凯碧惬意地蜷坐在软软的沙发上，津津有味地读一本《假如我是你的唯一》，这是迄今为止她读过的最好的书，因而迫不及待地想知道故事的结局。

可是，还没等看完一页，书就被站在一旁的凯碧妈一下子夺了过去。



“凯碧，今天是除夕夜，别读书了。”凯碧妈劝说道。

“可是，妈妈，我马上就读完了，而且……”凯碧忙辩解说。

凯碧妈摇摇头劝道，“新年派对呢？我准备了你最漂亮的衣服，来吧！”

凯碧看着母亲耀眼的晚礼服直叹气，知道自己只能乖乖听话了。

她先答应了去参加派对，又恳求母亲说：“能把书还我吗？”

凯碧接过书，起身回房换衣服。刚刚逃离母亲的视线，她就又翻开书边走边读。

凯碧思量着：要赶在那愚蠢的新年派对开始之前，抓紧时间多看几页。

过了一会儿，特洛依和凯碧来到了少年俱乐部，这里的气氛让他们感到浑身不自在。这儿的男生女生个个戴着滑稽搞笑的派对帽，吆喝声、说笑声、起哄声此起彼伏，好不热闹。

特洛依感觉每个人都很开心，唯独自己闷闷不乐。虽然他刚冲了澡，换上了熨烫平整的裤子和衬衫，可是他却一心只想回篮球场练球。

在派对的另一个角落，凯碧穿着妈妈为她精心准



备的衣服独自坐着，心里还寻思着：真想回房看书，刚好看到精彩的地方。

他们俩对派对毫无兴趣。

这时，卡拉 OK 比赛正如火如荼地进行着，年轻人个个兴致勃勃，兴奋不已。一曲之后，司仪高声喊道：“我们来个男女搭配唱如何？”

大家喝彩叫好，司仪环视四周看有谁愿意当众一展歌喉，聚光灯在人群中搜索，随着背景音乐节奏的加快，气氛越来越紧张，观众们的心一下子提到了嗓子眼儿。

“好！谁是下一个呢？”司仪神秘地喊道。

话音一落，音乐戛然而止，两盏聚光灯分别选中了一位“幸运儿”。

一位是特洛依。

另一位是凯碧。

两人面面相觑，频频摇头，但已无济于事。司仪跳进人群，将两人拉到台上。

特洛依和凯碧都很尴尬，话筒被莫名其妙地塞进手中，他们像是被钉到了台上，僵直地站着，此时两人已成为关注的焦点，没了退路，只能听天由命了。

没等两人定下神来，音乐已经响起……





特洛依心想：还是赶快撤吧，免得糗大了……

特洛依盯着屏幕上的歌词跟着音乐唱了起来，声音非常柔和细腻，但感觉更像是在念歌词，他尽量跟着节奏，不跑调：

生活在自己的世界

不曾知道

只要把握机会

奇迹就会发生

好像没什么人注意他们，凯碧为此暗自庆幸，心想：假如这个男生不在乎，她也豁出去了，唱就唱，没什么大不了的。

她也跟着音乐唱了起来，虽然声音小得可怜，但是很甜、很柔美。

我相信

眼见为实

我不会轻易敞开心扉

迎接任何可能

凯碧庆幸：还好，我能应付，不是太糟糕。

特洛依暗喜：不错，至少没有人喝倒彩。

他们硬着头皮继续唱，但还是因为太紧张而放不开。





后来，他们相互看了一眼，企望彼此从对方那里得到些许安慰。眼神接触的瞬间，两人都有种从未有过的感觉。

特洛依感觉跟触了电似的，凯碧感到一股暖流涌遍全身。两人会心地笑了，而且头一次对唱起来，唱得更响亮、更自信、更放得开了。

这时，房间里的人开始注意到：台上有些异常！大家蜂拥到台前，跟着音乐、踏着节拍尽情舞动。此刻，特洛依和凯碧深情地望着彼此，已沉醉在欢乐之中，紧张不安早已烟消云散。

唱到间奏时，他们就在台上摇摆舞动，如同在舞台上表演那样自信；唱歌时，两人始终注视着对方。

唱毕，特洛依和凯碧已是上气不接下气，大家纷纷鼓掌喝彩。虽然两人笑了，但还是被所发生的一切惊呆了。

“我叫特洛依。”特洛依靠过去说。

“我叫凯碧。”凯碧点点头。

两人激动不已，心潮澎湃，情不自禁地笑个不停，仿佛整个世界突然变得更加有趣了。



第二章

屋外，寒气逼人，四射的烟花将夜空点缀得五彩斑斓。屋里，即兴表演让他们兴奋得几乎晕倒，他们便出去透透气。

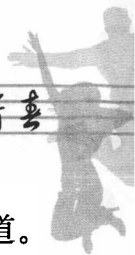
“说真的，你唱得真棒，你是歌手吗？”特洛依好奇地问。

“只是在教堂的唱诗班唱过，”凯碧耸耸肩说，随后笑着承认，“我试过独唱，但差点儿晕倒。”

“真的啊？为什么？”他惊奇地问。

“我看到大家盯着我，然后我就看着天花板。独唱生涯就这么结束了。”凯碧无奈地摇着头回忆道。





“看你今晚的表现，真的很难相信。”特洛依坦言道。

“这是我第一次当众唱歌，很过瘾。”她害羞地答道。

“棒极了！”特洛依深有体会。

“听起来你唱歌经验也很丰富。”她说。

“对，”他打趣地说，“我家的淋浴喷头对此印象深刻。”

这时，周围的人一起数道：“10，9，8……”

新年倒计时开始了。

特洛依和凯碧彼此看看，又连忙转移了视线。

“7，6，5，4……”

凯碧想：这真是个神奇的夜晚，但愿时间过得慢些！

特洛依想：简直不敢相信我差点儿错过了这场派对，太可怕了！

“3，2，1！”

大家兴奋地欢呼、起哄，墨蓝的夜空下，华丽的烟火在空中绽放，璀璨了夜空。人人都在欢庆，唯独特洛依和凯碧突然感到莫名的尴尬。

特洛依想：人们习惯在除夕夜相互亲吻。我要不要……

凯碧想：在午夜的钟声敲响时，人们相互亲吻是



传统。他会不会……

两人欲动又止，几秒钟后，凯碧笑笑说：“我想我最好找到我妈妈，跟她说声‘新年快乐’。”

特洛依点点头，魔咒被解除了，他如释重负地说，“我也是，哦，不是指你妈妈，是我老妈……和老爸。我明天给你打电话。”

他掏出手机，连忙给凯碧抓拍了一张，接着把手机递给了她。

“存上你的号码！”

凯碧也赶紧掏出手机递给他，说：“也存上你的。”

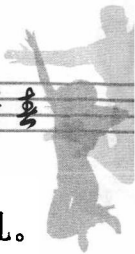
两人迅速交换了手机，各自输入了自己的号码。接着，凯碧转身要离开，特洛依想叫住她。

“你知道吗，和你一起唱歌是我这次假期最愉快的事，”他真诚地说，“你住在哪里……”

可是，烟火在空中绽放的声音淹没了特洛依的话音。

这时，凯碧已经走到了楼梯口，她笑着向特洛依挥挥手，转眼就消失了。特洛依呆呆地站着，注视着她渐渐消失的背影。

一周后，位于新墨西哥州阿尔伯克的东部高中新



学期开始了。寒假过后第一天，到处一片嘈杂混乱。学生们蜂拥着挤下校车，东追西赶，你吵我嚷，互相炫耀自己的新衣服。

校园里高高悬挂着“新年快乐，野猫队”的横幅。一看到特洛依，同学们纷纷热情地跟他打招呼。

“嗨！特洛依！你好吗？”他的朋友查德——也是篮球队队友，跑上前来喊道。

查德留着一头爆炸式卷发，他一谈到比赛就兴奋得不分东南西北了。论忠于球队，除了特洛依就数他了。还没等特洛依反应过来，查德就一猛子扎进了人堆儿里。队员们终于盼到了这重聚时刻，并为两周后的冠军赛激动不已。

“嘿！查德，”特洛依喊，还跟其他队员挥手打招呼，“嗨！伙计们，新年快乐！”

“哦，对，野猫队的新年快乐！”查德嚷道，“还有两周，我们就要冲击冠军了，有你领导我们一定举世无敌！”

特洛依自信地笑着，野猫队队员们点头赞成并相互击掌，查德说得对，他们即将梦想成真！

这时，夏培和雷恩姐弟俩趾高气扬地从篮球队员们中间穿过，摆出一副只有戏剧社副主席才会有那



种傲慢姿态。

夏培还是像往常那样打扮得像个芭比娃娃，蓬发浓妆，穿着时尚；而她弟弟雷恩打扮得像个嬉皮士。

篮球队队员柴克看到夏培傲慢地挤过人群，“嘿！冰雪公主从北极回来了！”他跟队友嘀咕道。

“就算去度假，她过得可能还是和平时一样！”查德说。

“怎么过？”另一个队员杰森直接问道。

“狂买镜子呗！”查德故意沙哑着嗓音说。

他狼嚎一声以示对自己开的玩笑很满意，队友们也跟着起哄。

篮球队员们得意地吹着口哨与学术社社长泰勒及其天才朋友们擦肩而过。

泰勒不屑一顾地瞟了一眼这帮球员，跟朋友们说：“看看动物园里的猛兽是怎么宣布新年的，很恐怖的！”

他们心有余悸地点点头。这时，预备铃响了，同学们匆忙走向各自的教室。

走廊上，同学们渐渐散去，校长正向新同学凯碧和她母亲大谈特谈学校如何如何优秀，母女俩认真地听着，只不过凯碧有些紧张。

“在学术方面，我校稳居本州前十强，这里还有很

好的社团氛围。”校长炫耀道。

凯碧勉强笑笑，她透过一间教室门上的窗户瞥了一眼，里面的场景说明了一切——返校第一天的杂乱无章。她感到胃有些不舒服，就用恳求的目光看看母亲：“妈妈，我的胃有点儿……”

“第一天来新学校，总有点儿不舒服。”妈妈安慰道，“你会很棒的，像以前一样表现出色。公司答应在你毕业之前不会让我再调职了。”

凯碧有气无力地笑笑，她提醒自己没有什么比这更糟糕的了。

“别担心，凯碧，”校长表示理解，“我看过你的成绩单，你很优秀。相信在东部高中你会更加出类拔萃！”

凯碧知道校长是一片好意，不过听到这些话，她觉得自己的胃更难受了。“可是我不想再成为学校里的天才怪胎了！”她低声对妈妈说。

“做自己就行了！”凯碧妈抱了抱女儿，和蔼地安慰说。

凯碧跟着达布斯老师走进教室，她是学校的戏剧老师，身穿一袭华丽飘逸的长衫，戴着特大号的眼镜，一看就是搞戏剧的。

凯碧连忙坐下以免引起别人的注意。她没有看见



特洛依和查德，但特洛依无意中用余光瞥见了她。

他喜出望外，简直不敢相信自己的眼睛，于是伸长脖子想看看清楚，但其他同学老是挡着他的视线。他很纳闷儿：她长得真像我除夕夜见过的那个女孩儿，她怎么会在这儿……

还没等他看清楚，上课铃响了，同学们手忙脚乱地回到各自的座位上。

达布斯老师站在教室前面，仿佛自己已置身于百老汇剧院的中央舞台上。“相信你们的假期都过得不错，”她说，“请大家看一下布告栏上新公布的课外活动报名表，特别是我们的冬季音乐剧。配角的选拔将会举行独唱试镜，而主角则为双人搭档试镜。”

查德前后左右看看他的队友们，狡猾地咧嘴一笑，表示对音乐剧嗤之以鼻。

“丹佛斯同学，这里是教室，不是曲棍球场。”达布斯老师紧盯着他厉声喝道。

特洛依还在伸着脖子看那个貌似凯碧的新同学，但还是一头雾水，最后，他索性从口袋里掏出手机，打开菜单。

屏幕上立刻出现了除夕夜拍的凯碧的相片，这使他回忆起那个神奇的夜晚。而达布斯老师却在一旁喋